



Ministero dell'istruzione e del merito
Istituto Comprensivo "Nelson Mandela"
Largo Partigiani d'Italia n. 2
26013 CREMA (CR)
Tel. 0373202898

PEC cric82600v@pec.istruzione.it
E-mail cric82600v@istruzione.it – Sito web iccrema3.edu.it
C.F. 91016020199 – Codice Univoco UF1DWW



1

Al Sito Web della Scuola
Ai docenti dell'Istituto
A tutta la Comunità Scolastica

Circolare n° 48

Oggetto: Incontro di restituzione dei risultati del Progetto PNRR Erasmus+ "Italy and Malta in tandem". Valido come formazione per i docenti.

Progetto: Realizzazione di scambi ed esperienze formative all'estero per studenti e per il personale scolastico attraverso un potenziamento del programma Erasmus+ 2021- 2027, nell'ambito del PNRR - Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR), finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU. Missione 4 – Componente 1 – Investimento 3.1 "Nuove competenze e nuovi linguaggi" (D.M. 61/2023). INTERVENTO: CUP B56E23004900006.

Progetto, finanziato a valere sulle risorse delle azioni finanziate con il Piano PNRR:

Codice Identificativo Progetto	Titolo Progetto	Totale autorizzato	Codice CUP
PNRR_2023-1-IT02-KA122-SCH-000137003	<i>With English we can travel around the world and make new friends: Italy and Malta in tandem</i>	€ 69.650,00	B56E23004900006

Gent.mi,

Martedì 16 dicembre, alle ore 17,00 in meet, si svolgerà un incontro, valido come formazione, di restituzione dei risultati del Progetto Erasmus+ appena concluso: i docenti partecipanti allo scambio con Malta restituiranno gli aspetti più rilevanti dell'esperienza vissuta con gli alunni delle quinte, in modo che i benefici possano ricadere sull'intero Istituto, come previsto anche dal Programma Erasmus. All'incontro (non obbligatorio) sono invitati tutti i docenti dell'infanzia, primaria e secondaria dell'Istituto.

Ben 30 alunni, di tutte e quattro le Quinte della Primarie Braguti e Crema Nuova, e 19 docenti della primaria e della

Scuola dell'Infanzia "Braguti", via Treviglio 2, tel. 0373200403; Scuola dell'Infanzia "Curtatone Montanara", via Curtatone Montanara 2, tel. 0373202954; Scuola Primaria "Braguti", via Treviglio 1/c, tel. 0373204491 ; Scuola Primaria "Crema Nuova", via Curtatone Montanara 2, tel. 0373201062; Scuola Secondaria di Primo Grado "A. Galmozzi", Largo Partigiani d'Italia 2, tel. 0373202898.

Firmato digitalmente da CARBONE PAOLO

CRIC82600V - A1613E7 - REGISTRO PROTOCOLLO - 0007135 - 08/12/2025 - IV.2 - U
CRIC82600V - codiceAOO - CIRCOLARI - 0000048 - 08/12/2025 - Unico - U



Ministero dell'istruzione e del merito
Istituto Comprensivo "Nelson Mandela"
Largo Partigiani d'Italia n. 2
26013 CREMA (CR)
Tel. 0373202898

PEC cric82600v@pec.istruzione.it
E-mail cric82600v@istruzione.it – Sito web iccrema3.edu.it
C.F. 91016020199 – Codice Univoco UF1DWW



2

secondaria hanno infatti appena concluso il Progetto di scambio linguistico e culturale **"Italy and Malta in tandem"**, che ha visto tre viaggi a Malta di una settimana ciascuno, ospiti di due scuole maltesi, il St. Ignatius College di Handaq e il St. Thomas More College, Carlo Diacono, Middle & Secondary School di Żejtun: prima, dal 6 al 12 novembre 6 docenti della primaria e della secondaria hanno effettuato due visite preparatorie presso le due scuole maltesi ospitanti; poi, due gruppi di 15 alunni ciascuno, accompagnati da 6 docenti il primo e da 7 docenti il secondo, si sono recati a Malta rispettivamente dal 15 al 21 novembre e dal 28 novembre al 4 dicembre.

L'esperienza è stata realizzata grazie al Progetto di scambio linguistico e culturale con il St. Ignatius College – Handaq di Malta, intitolato **"Italy and Malta in tandem"**, attuato dal 2021 in collaborazione con la Faculty of Education dell'Università di Malta quale sperimentazione di una metodologia d'insegnamento delle lingue straniere (inglese/italiano) ideata e realizzata nei due Paesi da Roberta Calace Salvemini, docente cremasca e ricercatrice dell'Università di Malta.

L'esperienza è proseguita, quindi, anche nell'attuale anno scolastico: **il nostro Istituto, tramite le risorse del PNRR, è stato selezionato e finanziato per la realizzazione di scambi ed esperienze formative all'estero per studenti e per il personale scolastico nell'ambito del Programma Erasmus+ 2021-2027: l'INDIRE - l'Agenzia Nazionale Erasmus+ ci ha concesso, infatti, un contributo fino ad un massimo di € 69.650,00 per la realizzazione delle attività di 'mobilità di breve termine' nel Settore Istruzione scolastica, nell'ambito dell'"Azione chiave 1 – Mobilità ai fini di apprendimento: KA122 – Progetti di mobilità di breve durata".**

Il finanziamento Erasmus+ ha permesso, quindi, nell'a.s. 2025/2026 ad alcuni alunni di proseguire queste significative esperienze di studio all'estero, sopperendo anche al costo economico, non irrilevante, fino ad ora sostenuto dalle famiglie: **vi ha potuto partecipare anche chi ha difficoltà a sostenerne i costi ma si distingue per comportamento (ottimo/distinto, l'unico criterio per individuare gli alunni partecipanti deciso dal nostro Istituto), inteso in senso ampio come aiuto, generosità e apertura all'altro, con spirito di condivisione e non di competizione:** criteri volti alla valorizzazione dei comportamenti positivi, di stimolo anche per i compagni, per incentivare (come previsto anche dalla normativa) i ruoli e le competenze di Educazione Civica del singolo e del gruppo.

il Programma Erasmus persegue l'inclusività e quindi il Progetto da noi presentato ha previsto, all'interno del suddetto criterio del comportamento, la precedenza ad alunni con "minori opportunità": "[...] coloro che, per motivi economici, sociali, culturali, geografici o di salute, legati alla provenienza da un contesto migratorio, o per motivi quali disabilità e difficoltà di apprendimento o qualunque altro motivo, inclusi quelli che possono dare luogo a forme di discriminazione ai sensi dell'articolo 21 della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea, si trovano ad affrontare ostacoli che impediscono loro di godere di un accesso effettivo alle opportunità offerte dal programma" (2024 Erasmus+ Programme-Guide_IT, pag. 487). **Hanno quindi partecipato con precedenza alunni**

Scuola dell'Infanzia "Braguti", via Treviglio 2, tel. 0373200403; Scuola dell'Infanzia "Curtatone Montanara", via Curtatone Montanara 2, tel. 0373202954; Scuola Primaria "Braguti", via Treviglio 1/c, tel. 0373204491 ; Scuola Primaria "Crema Nuova", via Curtatone Montanara 2, tel. 0373201062; Scuola Secondaria di Primo Grado "A. Galmozzi", Largo Partigiani d'Italia 2, tel. 0373202898.

Firmato digitalmente da CARBONE PAOLO

CRIC82600V - A1613E7 - REGISTRO PROTOCOLLO - 0007135 - 08/12/2025 - IV.2 - U
CRIC82600V - codiceAOO - CIRCOLARI - 0000048 - 08/12/2025 - Unico - U



Ministero dell'istruzione e del merito
Istituto Comprensivo "Nelson Mandela"
Largo Partigiani d'Italia n. 2
26013 CREMA (CR)
Tel. 0373202898



PEC cric82600v@pec.istruzione.it
E-mail cric82600v@istruzione.it – Sito web iccrema3.edu.it
C.F. 91016020199 – Codice Univoco UF1DWW



3

■ con disabilità, difficoltà di apprendimento, con svantaggio socio-culturale, a conferma dello 'spirito' inclusivo perseguito dal nostro Istituto.

Non una semplice 'gita', quindi, ma un'esperienza tra didattica e divertimento difficile da dimenticare, anche per i nostri docenti, che hanno avuto modo di confrontarsi con i loro colleghi maltesi; un viaggio di istruzione complesso, anche a livello organizzativo, raro per una scuola primaria dato il numero rilevante di alunni coinvolti e in così tenera età.

Link alla Sezione del Sito web con tutti i documenti del Progetto Erasmus+:

<https://iccrema3.edu.it/la-scuola/le-carte/200-pnrr-programma-erasmus-2021-2027>

Paolo Carbone, DS

CRIC82600V - A1613E7 - REGISTRO PROTOCOLLO - 0007135 - 08/12/2025 - IV.2 - U
CRIC82600V - codiceAOO - CIRCOLARI - 0000048 - 08/12/2025 - Unico - U

■ Scuola dell'Infanzia "Braguti", via Treviglio 2, tel. 0373200403; Scuola dell'Infanzia "Curtatone Montanara", via Curtatone Montanara 2, tel. 0373202954; Scuola Primaria "Braguti", via Treviglio 1/c, tel. 0373204491 ; Scuola Primaria "Crema Nuova", via Curtatone Montanara 2, tel. 0373201062; Scuola Secondaria di Primo Grado "A. Galmozzi", Largo Partigiani d'Italia 2, tel. 0373202898.
Firmato digitalmente da CARBONE PAOLO